

TOTAL SOLUTIONS™



## TOTAL SPEAKER SOLUTIONS

TSS-500  
Brugsvejledning  
(230V)



**ADVARSEL**  
**RISIKO FOR ELEKTRISK STØD**  
**ÅBEN IKKE APPARATET**

BEMÆRK: DER ER INGEN GRUND TIL AT ÅBNE APPARATET. INDE I APPARATET FINDES INGEN BETJENINGSFUNKTIONER. HVIS DET BLIVER NØDVENDIGT AT UDFØRE SERVICE PÅ APPARATET, SKAL DE HENVENDE DEM TIL ET AUTORISERET SERVICEVÆRKSTED

 Symbolet i en trekant er beregnet til at advare brugeren om uisolerede strømforløb inde i apparatet.

 Symbolet med et udråbstegn i en trekant skal advare brugeren om, at der er vigtige forholdsregler med at åbne apparatet i den medfølgende literatur.

ADVARSEL: FOR AT REDUCERE RISIKOEN FOR ELEKTRISK STØD OG UDBRUD AF ILD, MÅ APPARATET IKKE UDSÆTTES FOR VÆSKER OG FUGT.

Overensstemmelseserklæring

**CE**

Vi, Harman Consumer Group International  
2, route de Tours  
72500 Chateau-du-Loir  
Frankrig

erklærer hermed på eget ansvar at produktet som beskrives i nærværende brugsvejledning overholder følgende tekniske standarder:

EN 61000-6-3:2001  
EN 61000-6-1:2001

  
Laurent Rault  
Harman Consumer Group International  
Chateau du Loir, France 1/06

Overensstemmelseserklæring

**CE**

Vi, Harman Consumer Group International  
2, route de Tours  
72500 Chateau-du-Loir  
Frankrig

erklærer hermed på eget ansvar at produktet som beskrives i nærværende brugsvejledning overholder følgende tekniske standarder:

EN 55013:2001  
EN 55020:2002  
EN 61000-3-2:2000  
EN 61000-3-3:1995+A1:2001  
EN 60065:2002

  
Laurent Rault  
Harman Consumer Group International  
Chateau du Loir, France 1/06

# LÆS DETTE! Vigtige Sikkerhedsinformationer

**1. Læs informationerne** - Alt vedr. sikkerhed og betjening bør læses inden produktet tages i brug.

**2. Gem informationerne** - Sikkerheds- og betjeningsinformationer bør også opbevares til senere brug.

**3. Følg advarsler** - Overhold nøje alle advarsler som findes på produktet eller i brugsvejledningen.

**4. Følg instruktionerne** - Alle sikkerheds og betjeningsinstruktioner bør overholdes nøje.

**5. Vand og fugt** - Produktet bør ikke benyttes tæt på vand, f.eks. badekar, håndvask, køkkenvask, vaskebalje, fugtig kælder, swimming pool, og så videre.

**6. Underlag** - Produktet må aldrig placeres på ustabil underlag, stand, trefod, beslag eller bord. Produktet kan vælte og forårsage alvorlige skader på personer og på selve produktet. Brug kun underlag, stand, trefod, beslag eller bord anbefalet af producenten eller som sælges sammen med produktet. Montering bør kun ske i henhold til producentens monteringsanvisninger og ved brug af det af producenten anbefalede monteringsudstyr.

**7. Montering i loft eller på væg** - Montering på loft eller væg må kun ske i henhold til producentens anvisninger.

**8. Udluftning** - Huller og åbninger i produktet er beregnet til varmeafledning for at sikre stabil funktion og beskytte mod overophedning. Disse åbninger må ikke blokeres eller tildækkes, f.eks. ved at placere produktet på en seng, sofa, tæppe eller andet blødt underlag. Produktet må ikke placeres i lukket reol eller racksystem med mindre der er tilstrækkelig udluftning i henhold til producentens anvisninger.

**9. Varme** - Produktet bør placeres bort fra varmekilder som radiatorer, direkte sollys, ovn/komfur eller andre produkter (også effektførstærkere) der udstråler varme.

**10. Strømkilder** - Produktet må kun strømfødes som beskrevet bag på produktet. Hvis De ikke er bekendt med boligens strømforhold, kontakt produktets leverandør eller det lokale el-selskab. Hvis produktet benytter batteri eller anden strømkilde, se brugsanvisning.

**11. Jordforbindelse og lysnetpolaritet** - En ægte jordforbindelse øger sikkerheden og kan have betydning for lyd kvaliteten. Ved to-bens el-stik bør man eksperimentere ved at lytte med stikket vendt først den ene vej og så den anden vej. Brug den stilling der giver bedst lyd.

**12. Lysnetledning** - Lysnetledninger bør placeres, så de ikke klemmes af gående eller af genstande placeret på eller ved dem. Pas især godt på ved stikket, stikdåser og dér hvor ledningen kommer ud af produktet.

**13. Rengøring** - Sluk og træk stikket ud fra vægkontakt inden rengøring. Brug aldrig flydende midler eller sprøjtemidler. Rengør altid med en fugtig klud.

**14. Ved længere tids fravær** - Sluk og træk stikket ud fra vægkontakt, hvis apparatet ikke skal bruges gennem længere tid.

**15. Lynnedslag** - For øget beskyttelse i tordenvejr eller når produktet skal stå ubenyttet eller uden opsyn gennem længere tid, bør lysnetledningen trækkes ud af stikkontakten og forbindelse til antenne eller kabelanlæg afbrydes. Det beskytter mod lynnedslag og overlaster grundet pludselige strømstigninger.

**16. Overbelastning** - Stikkontakter, forlængerledninger og eventuelle kontakter på produktet må ikke overbelastes. Det øger fare for brand eller elektrisk stød.

**17. Fremmede genstande og væsker** - Fremmede genstande må aldrig presses gennem åbninger. Det kan forårsage kortslutning med risiko for skade på produktet, brand eller elektrisk stød. Af samme grund, bør man holde enhver form for væske langt borte fra produktet.

**18. Skade der kræver service** - Træk stikkontakt ud af kontakten og aflever produktet til autoriseret værksted i følgende tilfælde:

- Når lysnetledning eller stik er beskadiget.
- Hvis væske eller fremmede genstande er trængt ind i produktet.
- Hvis produktet har været udsat for regn eller andet vand.
- Hvis produktet ikke fungerer korrekt ved normal betjening. Forsøg kun de fejlløsninger som anvises i brugsvejledningen. Ukendigt indgreb kan forårsage skader og kræver en større indsats ved en kvalificeret tekniker for at genoprette normal funktion.
- Hvis produktet udsættes for slag, fald eller anden skade.
- Hvis produktets ydelse ændres markant. Det kan være tegn på skade.

**19. Tilbehør** - Monter aldrig ekstraudstyr som ikke anbefales af producenten. Det kan være farligt.

**20. Reservedele** - Serviceteknikeren må kun benytte reservedele specificeret af producenten eller med egenskaber identiske til originaldelen. Uautoriserede dele kan forårsage brand, stød eller anden skade.

**21. Sikkerhedscheck** - Efter endt service, bed serviceteknikeren om at gennemføre sikkerhedscheck for at sikre at produktet virker normalt.

**22. Reparationer** - Forsøg på at åbne eller reparere produktet giver risiko for stød eller anden skade. Al service overlades til autoriseret værksted.

# TSS-500 BRUGSVEJLEDNING

## Indholdsfortegnelse

- ii Vigtige Sikkerhedsinformationer
- 1 Introduktion
- 1 Udpakning
- 1 Planlægning af installation
- 2 Placering
- 2 Vægmontering af satellitter
- 3 TSS-500 Vægmontering
- 4 Tilslutning af center og satellitter
- 5 Subwooferindstillinger
- 6 Tilslutning af subwoofer
- 7 Betjening
- 7 Vedligeholdelse og Service
- 8 Specifikationer

# INTRODUKTION

## Infinity Total Solutions

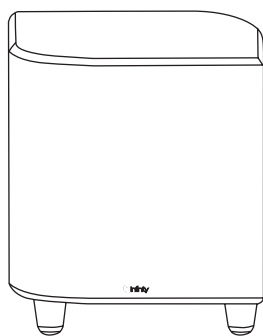
Infinity Total Solutions er det seneste udtryk for Infinitys vedvarende søgen efter den optimale lyd gengivelse. Infinitys høj kvalitets enheder, præcisions delefiltere og stærke, afstivede kabinetter medvirker til kompromisløs lyd gengivelse fra ethvert surroundanlæg. TS Center og Satellitter er desuden magnetisk afskærmede for problemfri placering tæt ved et fjernsyn.

## Udpakning

Systemet pakkes forsigtigt ud. Eventuel transportskade anmeldes straks til forhandler og/eller transportfirma. Emballage og indpakningsmateriale opbevares til eventuel senere brug. Du skal kontrollere at følgende er til stede:

- Garanti

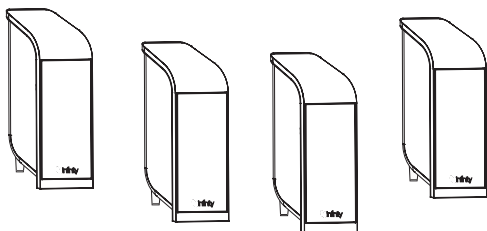
- Kablesæt  
Indeholder:  
2 x 12 m højttalerkabel  
3 x 6 m højttalerkabel  
1 x 4,5 m subwooferkabel



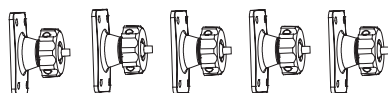
(1) Subwoofer



(1) Center med fod



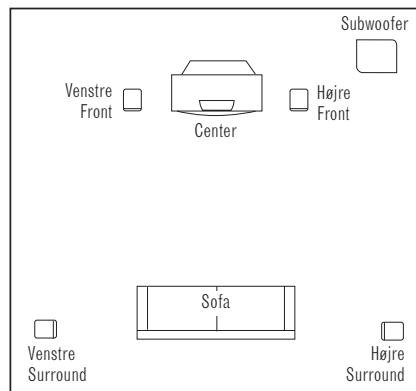
(4) Satellitter



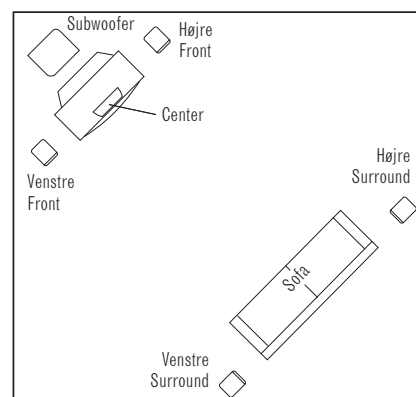
(5) Vægbeslag til Satellitter

# PLANLÆGNING AF INSTALLATION

Inden du vælger placering, bør du gennemgå rummet og studere figurerne 1 og 2.



Figur 1. Her vises en typisk installation med satellitterne ved front- og surroundkanalerne. Center gengiver tale og andet. Den aktive subwoofer gengiver bas ved både musik og effekter.



Figur 2. Her vises en hjørneopstilling som kan passe bedre i visse rum.

## PLACERING

**NB:** Satellitterne kan placeres i reol eller vægmonteres med de medfølgende vægbeslag.

### Venstre/Højre Front

For venstre/højre frontkanalerne, placeres en satellit til venstre for fjernsynet og en anden til højre, som vist i figur 1. Satellitterne er magnetisk afskærmede og kan placeres tæt på TV uden billedforstyrrelser.

### Center

For centerkanalen, placeres centerhøjtaleren ovenpå eller under TV'et. Brug en hylde, hvis TV'et ikke har en plan overflade.

### Surround

For venstre/højre surroundkanalerne, placeres en satellit til venstre for lyttepladsen og en anden til højre, direkte til siderne eller lidt bagved. Surroundhøjtalerne bør monteres i en højde mellem 1,5 og 2 meter.

### Subwoofer

Installation af subwoofer er meget kompliceret. Derfor anbefales en nøje gennemgang af dette afsnit inden subwooferen tilsluttes. Kontakt din Infinity forhandler, hvis du er i tvivl om noget.

Bassens kvalitet hænger nøje sammen med placering af subwooferen i rummet og i forhold til satellitterne. Korrekt indstilling af subwooferens niveau i forhold til satellitterne er også meget vigtig for at få systemet til at fungere som en integreret helhed. For højt niveau kan give en dominerende, ukontrolleret bas. Ved for lavt niveau får man slet ikke gavn af subwooferen.

Her er mere som er værd at vide om subwooferplacering. Det er en udbredt opfattelse at dybbas (under 125 Hz) ikke kan retningsbestemmes og derfor skulle en subwoofers placering i rummet være ret ukritisk. Teorisk set er det rigtigt at de laveste frekvensers store bølgelængder ikke kan retningsbestemmes, men når en subwoofer placeres i et rum, kan reflekteret lyd, stående bølger og absorption i rummet få stor indflydelse på basgengivelse. Derfor er subwooferens placering vigtig. Vi anbefaler at du eksperimenterer inden du vælger den endelige placering. Den valgte placering vil afhænge af om du har mulighed for at placere subwooferen tæt på en venstre/højre frontsatellit og hvor kraftigt du ønsker at spille.

## Montering på gulvstander

TSS-Stand 500 gulvstander kan købes separat, hvis man ønsker at stille TSS-500 højtalerne på gulvet. Kontakt din lokale Infinity forhandler for mere information. Satellithøjtalerne er også udstyret med standard 1/4" gevindhul som kan være kompatibelt med andre gulvstandere. Den bagerste fod løsnes, hvis gevindhullet skal bruges.

## VÆGMONTERING AF SATELLITTER

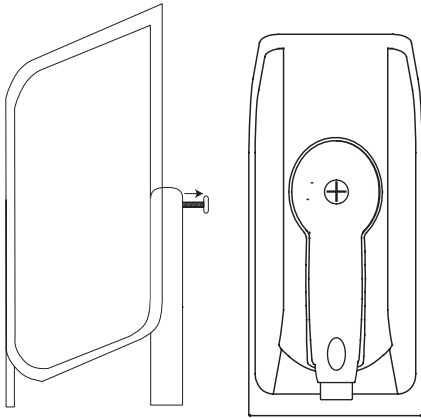
TSS-500 Satellitter er beregnet til montering direkte på væg med det medfølgende vægbeslag.

Til hvert beslag skal bruges 4 styk 3,8 cm træskruer. Hver skrue skal fæstnes i træ i væggen. Hvis det ikke kan lade sig gøre, benyttes rawplugs af passende størrelse til skrueerne.

**NB:** Det er brugerens ansvar at vælge og anvende det rigtige monteringsudstyr for at opnå sikker, holdbar montering.

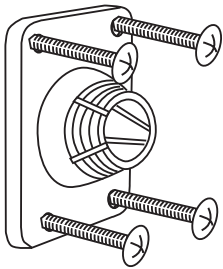
## VÆGMONTERING (FORTSAT)

Trin 1. Kun satellitterne: Bordstander tages af ved at fjerne skruen bagpå højttaleren.

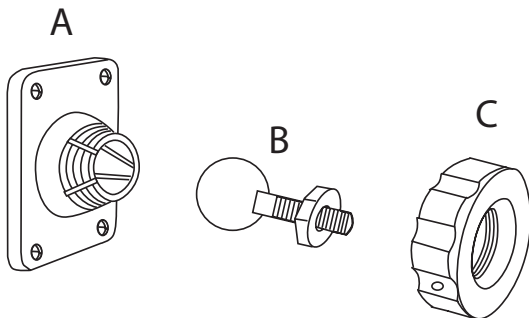


Trin 2. På væggen afmærkes de steder hvor monteringskruerne skal sættes i.

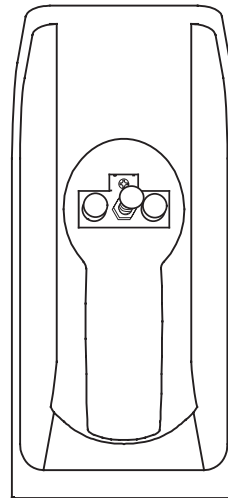
Trin 3. Beslaget holdes mod væggen og 4 styk 1.5" træskruer skrues i væggen gennem beslagets huller. Hvis skrueerne ikke kan fæstes i træ, bruges rawplugs.



Trin 4. Gevindkraven (C) skrues af beslaget (A).



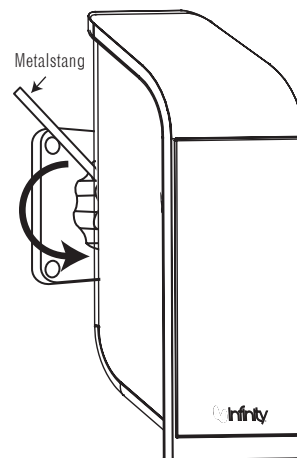
Trin 5. Kuglen med gevindstang (B) skrues ind i 1/4" gevindhul bagpå højttaleren. Den trækkes ud en 1/4 omdrejning og møtrikken strammes mod højttaleren.



Trin 6. Højttalerkabel tilsluttes som vist på side 4.

Trin 7. Gevindkraven (C) lægges på kuglen med gevindstang (B) med den glatte side mod højttalerens bagside.

Trin 8. Kuglen skubbes forsigtigt lige ind på plads i fatningen i beslaget på væggen. Højttaleren vinkles efter behov og gevindkraven strammes med den medfølgende metalstang.



Figur 3. Beslag på væg.

# TILSLUTNING AF CENTER OG SATELLITE

## Sluk anlægget

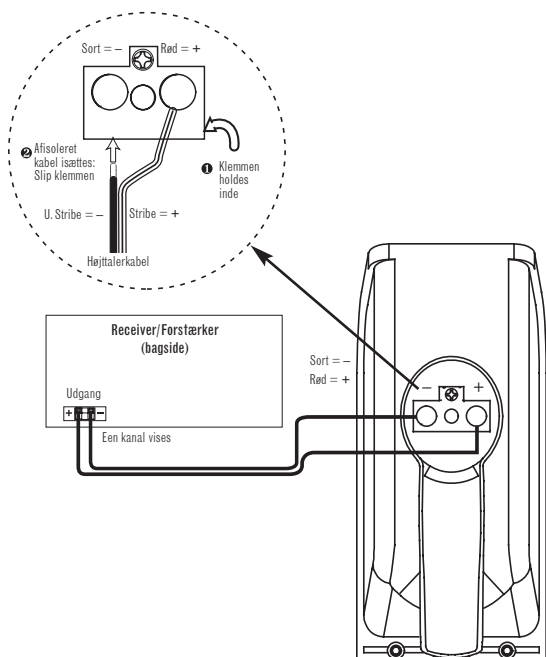
Når højttalerne er på plads, skal der tilsluttes højttalerkabel mellem højttalerne og anlægget. Først slukkes hele anlægget. Vi anbefaler brug af højttalerkabel af god kvalitet, gerne med tydelig polaritetsmærkning. Lederen med en fordybning eller anden polaritetsangivelse bruges som plus-leder (+). Se også surroundreceiverens brugsanvisning for information om højttalertilslutning.

## Satellitter

Korrekt polaritet skal overholdes som vist i figur 4. Kablets plus-leder tilsluttes mellem receiverens plus-terminal og højttalerens røde plus-terminal. Kablets minus-leder tilsluttes mellem receiverens minus-terminal og højttalerens sorte minus-terminal.

## Vigtigt!

Korrekt polaritet (plus-til-plus og minus-til-minus) skal overholdes. Forkert polaritet forårsager svækket bas og forringet perspektiv. Afisolerede plus- og minus-ledere skal holdes helt adskilte. Kortslutning kan skade anlægget.



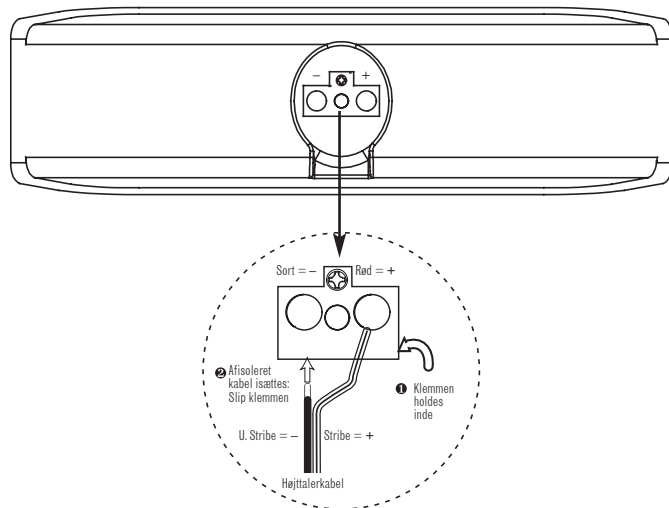
Figur 4. Illustrationen viser kabelforbindelser for en kanal i surroundanlæg.

## Centerkanal

Korrekt polaritet skal overholdes som vist i figur 5. Kablets plus-leder tilsluttes mellem receiverens plus-terminal og højttalerens røde plus-terminal. Kablets minus-leder tilsluttes mellem receiverens minus-terminal og højttalerens sorte minus-terminal.

## Vigtigt!

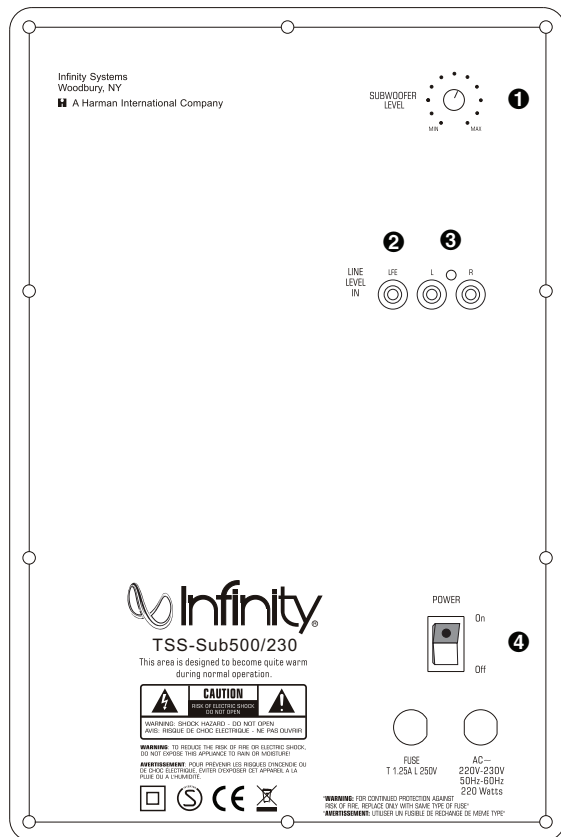
Korrekt polaritet (plus-til-plus og minus-til-minus) skal overholdes. Afisolerede plus- og minus-ledere skal holdes helt adskilte. Kortslutning kan skade anlægget.



Figur 5. Kabeldiagram viser korrekt polaritet for en centerhøjttaler.

# SUBWOOFERINDSTILLINGER

## Bagside



- 1 Subwoofer niveauregulering
- 2 LFE indgang
- 3 Linieindgange
- 4 Hovedafbryder

## Et par gode råd

Anlægget bør ALDRIG bruges med bas, diskant eller loudness skruet helt op. Det kan overbelaste og skade forstærkeren og højttalerne.

Indstillingen af drejeknappen som styrer receiverens niveau er ikke en præcis angivelse af det aktuelle effektforbrug. Uanset drejeknappens indstilling, skal du altid lægge mærke til om der spilles rent og uforvrænget.

Skrue altid helt ned inden du skifter kilde eller skifter mellem AM og FM. Kraftige klik-lyde kan skade satellitterne og i værste fald også subwooferen.

## Vigtigt!

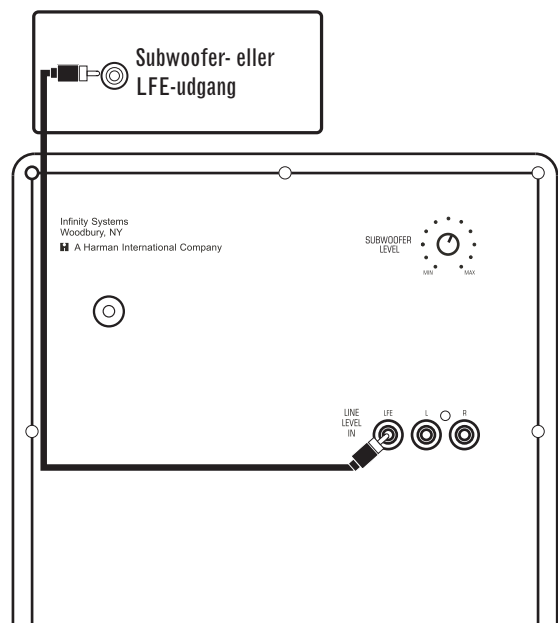
SLUK ALTID HELE ANLÆGGET inden du skifter kabler, trækker stik ud, o.s.v.



# SUBWOOFERTILSLUTNING

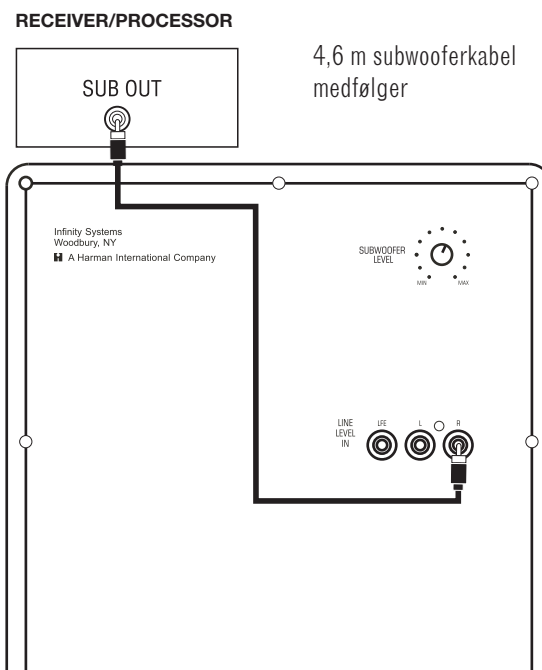
Hvis du har receiver/processor med Dolby® Digital og/eller DTS® med filtreret LFE (Low Frequency Effects) eller subwoofer udgang:

4,6 m subwooferkabel medfølger



Hvis du har receiver/processor uden Dolby Digital eller DTS, men med subwooferudgang:

4,6 m subwooferkabel medfølger



**NB:** Hvis receiver/processor kun har een subwooferudgang, kan enten L eller R indgang bruges.

# BETJENING

## Surroundfunktioner

Når TSS-500 benyttes i Dolby Digital eller DTS surroundanlæg, skal alle satellitter vælges som "Small." Ved system kun med Dolby Pro Logic, skal receiverens centerkanal indstilles som "Normal."

Dolby Digital receivere kan have forskellige opsætningsmuligheder for hver kilde eller surroundfunktion. I alle tilfælde, skal du følge receiverens brugsvejledning og sikre at subwooferudgangen er aktiveret samt at de andre højttalere er valgt som "Small" ved alle kilder og surroundfunktioner.

Hvis receiveren har justerbart delefilter, anbefales en indstilling mellem 100 og 120 Hz.

## Tænd/Sluk

Subwooferens lysnetledning tilsluttes strømkontakt på væg, aldrig til kontakt bagpå en receiver.

Indledningsvis skrues Level ① helt ned til stillingen "MIN."

Tænd subwooferen ved tryk på Power ④ på bagsiden.

Tænd resten af anlægget og afspil en CD eller film ved moderat niveau.

## Auto On/Standby

Med Power ⑥ i stillingen ON, lyser LED'en på bagsiden rødt eller grønt for at vise om subwooferen er tændt eller i Standby.

RØD = STANDBY (Signal modtages ikke, forstærker slukket)

GRØN = Tændt (Signal modtages, forstærker tændt)

Subwooferen går automatisk i Standby efter ca. 10 minutter uden signal fra anlægget. Subwooferen tænder straks når signal igen modtages. Normalt skal Power ④ være tændt. Den slukkes kun hvis den ikke skal bruges i længere tid, f.eks. ved ferie, bortrejse, o.s.v.

## Niveauregulering

Skrú ca. halvt op for Level ①, mens CD eller film spiller. Hvis der ikke høres lyd fra subwooferen, kontrolleres lysnetledningen og alle tilslutninger. Er kabeltilslutningerne hele og korrekte? Er der strøm ved kontakten? Er Power ④ i stillingen "On"? Når du har bekræftet at subwooferen er aktiv, spil noget velkendt med god dybde.

Skrú op med receiverens volumenkontrol til et normalt niveau.

Subwooferens Level ① justeres indtil du oplever et passende basniveau. Bassen må ikke dominere i lokalet. Der skal være fint sammenhæng mellem alle toner. Mange brugere har en tendens til at skrú rigeligt op for subwooferen, ud fra en misforstået opfattelse at subwooferen skal kunne høres hele tiden. Det er forkert. Subwooferen skal udvide anlæggets frekvensgang nedad, så bassen både kan mærkes og høres. Men der skal være balance mellem tingene, ellers bliver lyden unaturlig. Den erfarne lytter indstiller subwooferen, så dens bidrag altid udnyttes uden at påkalde sig unødigt opmærksomhed.

## Endelig placering

Når dit TSS-500 system er korrekt tilsluttet og alle højttalere spiller, bør du tage dig tid til at finpudse lyden i dit rum. Du kan måske opnå væsentlig bedre lyd blot ved at flytte højttalerne nogle få centimeter. Derfor anbefaler vi at du eksperimenterer med placeringerne indtil lyden er optimal.

## VEDLIGEHOLDELSE OG SERVICE

Støv og fingeraftryk fjernes fra kabinetterne med en blød klud.

Alle tilslutninger skal kontrolleres, renses og strammes en gang imellem, mindst een gang om året. Hvor tit det skal ske afhænger af hvilke metaller der findes i tilslutningerne, atmosfæriske forhold og andre faktorer.

Ved fejltilstand, skal man først kontrollere at alle tilslutninger er korrekte og rene. Hvis problemet kun optræder i een højttaler, prøv at bytte kabler med en anden højttaler (kun i højttalerenden). Hvis problemet flytter til den anden højttaler, ligger årsagen ikke i højttalerne, men et andet sted i anlægget. Hvis problemet forbliver i samme højttaler, ligger fejlen i højttaleren. Kontakt din Infinity forhandler for hjælp.

# SPECIFIKATIONER

## TSS-500

	<b>Satellite</b>	<b>Center</b>
<b>Frekvensgang:</b>	150 – 25.000Hz ( $\pm 3$ dB)	150 – 25.000Hz ( $\pm 3$ dB)
<b>Anbefalet Forstærkereffekt:</b>	10 – 100 Watt	10 – 100 Watt
<b>Følsomhed:</b> (2,83V @ 1 meter)	86 dB	87 dB
<b>Nominel impedans:</b>	8 ohm	8 ohm
<b>Delefrekvens:</b>	7.000 Hz	7.000 Hz
<b>Mellemtoneenhed(er):</b>	64 mm (2,5") magnetisk afskærmet	2 styk 64 mm (2,5") magnetisk afskærmet
<b>Diskantenhed:</b>	19 mm (3/4"), magnetisk afskærmet	19 mm (3/4"), magnetisk afskærmet
<b>Mål (H x B x D):</b>	195 x 89 x 70 mm	89 x 305 x 70 mm
<b>Vægt:</b>	0,5 kg	0,9 kg

	<b>Aktiv Subwoofer</b>
<b>Frekvensgang:</b>	39 – 150 Hz ( $\pm 3$ dB)
<b>Forstærkereffekt:</b>	100 Watt vedvarende
<b>Basenhed:</b>	200 mm (8")
<b>Delefrekvens:</b>	120Hz, 24dB/oktav (linieindgang, ikke-LFE)
<b>Mål (H x B x D):</b>	403 x 346 x 371 mm
<b>Vægt:</b>	14,4 kg

Infinity arbejder konstant med opdateringer og forbedringer af bestående produkter, sideløbende med udvikling af nye produkter. Derfor forbeholdes ret til uden varsel at ændre beskrivelse og specifikationer i forhold til offentliggjorte informationer.



TECHNOLOGY • PERFORMANCE • DESIGN

© 2005 Harman International Industries, Incorporated. All rights reserved.

Infinity Systems, 250 Crossways Park Drive, Woodbury, NY 11797 USA [www.infinitysystems.com](http://www.infinitysystems.com)

Infinity and Harman International are trademarks of Harman International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries.

Total Solutions is a trademark of Harman International Industries, Incorporated.

Dolby and Pro Logic are registered trademarks of Dolby Laboratories.

DTS is a registered trademark of DTS, Inc.

Part No. 406-000-05308-E 10/05

**H** A Harman International® Company